



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CP.TEIA/2006/2
6 September 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**

Четвертое совещание
Рим, 15-17 ноября 2006 года
Пункт 6 предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

Третий доклад об осуществлении Конвенции (2004-2005 годы)

Подготовлен Рабочей группой по осуществлению

Введение

1. В соответствии со статьей 23 Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий Стороны обязаны представлять доклады о ходе осуществления Конвенции. Кроме того, согласно пункту 2 а) статьи 18 Конференция Сторон рассматривает ход осуществления Конвенции.
2. В целях содействия процессу рассмотрения осуществления Конвенции Конференция Сторон на своем первом совещании учредила Рабочую группу по осуществлению и утвердила ее круг ведения (ECE/CP.TEIA/2, приложение III, решение 2000/2, пункт 4 и добавление).

3. На своем третьем совещании Конференция Сторон утвердила второй доклад об осуществлении Конвенции, подготовленный Рабочей группой по осуществлению. С учетом этого доклада и содержащихся в нем выводов и рекомендаций Конференция Сторон приняла решение 2004/1 об усилении работы по осуществлению Конвенции (ЕСЕ/СР.ТЕІА/12, приложение I).
4. Конференция Сторон на своем третьем совещании избрала членами Рабочей группы по осуществлению следующих лиц: г-на Армина Хайдлера (Австрия), г-жу Анаит Александрян (Армения), г-на Николая Савова (Болгария), г-жу Юдит Могор (Венгрия), г-на Лео Иберла (Германия), г-на Массимо Коззоне (Италия), г-на Димитрия Полетаева (Российская Федерация), г-на Томаша Трка (Словакия), г-н Бернар Ге (Швейцария) г-на Павла Форинта (Чешская Республика).
5. В своем письме от 22 июня 2005 года с приложением формы отчетности (СР.ТЕІА/2005/4) секретариат объявил о начале третьего цикла подготовки докладов об осуществлении Конвенции. Как и ранее, была высказана просьба к Сторонам, а другим странам-членам ЕЭК ООН было предложено представить ответы, которые должны включать всю информацию, необходимую для оценки текущего положения в области осуществления Конвенции, а также содержать информацию о трудностях, с которыми столкнулись Стороны и другие страны-члены ЕЭК в процессе осуществления и/или ратификации/присоединения к Конвенции.
6. По просьбе Конференции Сторон Рабочая группа по осуществлению организовала учебную сессию по подготовке национальных докладов по осуществлению в целях обеспечить более полный характер и повысить качество докладов в целом. Учебная сессия прошла в Варшаве 12-13 сентября 2005 года (см. подробнее в докладе СР.ТЕІА/2005/6).
7. В качестве крайнего срока для представления докладов стран было установлено 31 января 2006 года. Странам, не представившим свои доклады к указанному сроку и не сообщившим о том, что доклад находится в стадии подготовки, секретариатом по электронной почте были направлены напоминания. Испания и Российская Федерация были единственными Сторонами, которые не представили доклада к концу марта 2006 года, чтобы успеть к пятому совещанию Рабочей группы по осуществлению или к составлению окончательного варианта настоящего доклада. Секретариат направил письма с напоминаниями в компетентные организации этих стран соответственно 3 и 17 марта 2006 года.

8. Рабочая группа по осуществлению провела свое совещание 3-5 апреля 2006 года в Вене по приглашению правительства Австрии. Протоколы совещания включены в документ WGI10/5 от мая 2006 года. Председателем совещания был г-н Ге, докладчиками - г-да Иберл и Трка.

I. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ

9. На момент проведения совещания Рабочей группы по осуществлению 33 страны, являющиеся членами ЕЭК ООН, и Европейское сообщество ратифицировали, приняли Конвенцию о промышленных авариях или присоединились к ней¹.

10. Рабочая группа подготовила свой третий доклад об осуществлении Конвенции на основе докладов следующих 32 Сторон Конвенции: Австрии, Албании, Армении, Азербайджана, Беларуси, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Италии, Казахстана, Кипра, Латвии, Литвы, Люксембурга, Монако, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Европейского сообщества (см. приложение 1).

11. Рабочая группа также приняла к сведению шесть докладов от стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ), поступивших в соответствии с декларацией, принятой главами делегаций стран ВЕКЦА и ЮВЕ на Совещании высокого уровня по принятию обязательств, проходившему в Женеве 14-15 декабря 2005 года (CP.TEIA/2005/12, приложение). Доклады поступили от бывшей югославской Республики Македонии, Грузии, Кыргызстана, Таджикистана, Узбекистана и Украины (см. приложение 1). Помимо этого, Рабочая группа получила доклад об осуществлении от Сербии.

12. Рабочая группа по осуществлению выразила серьезную озабоченность тем фактом, что Испания и Российская Федерация, будучи Сторонами Конвенции, не представили своих докладов об осуществлении. Рабочая группа отметила также, что компетентные органы, указанные Российской Федерацией в рамках Конвенции, не представили также доклада в ходе второго цикла отчетности.

¹ Бельгия сдала на хранение свои документы о ратификации 7 апреля 2006 года и стала тридцать пятой Стороной Конвенции.

13. Рабочая группа с удовлетворением отметила вклад 32 Сторон и семи других стран в процесс мониторинга и оценки хода осуществления Конвенции путем представления их национальных докладов и выполнения таким образом своих обязательств или заявлений. Рабочая группа предложила, чтобы Конференция Сторон напомнила правительствам Испании и Российской Федерации об их обязательствах в отношении представления отчетности.

II. АНАЛИЗ ОТВЕТОВ НА ВОПРОСЫ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ФОРМЕ ДОКЛАДА

Раздел II: Компетентные органы (вопрос 1)

14. По информации, содержащейся в докладах стран об осуществлении, все 32 Стороны, представляющие отчетность, назначили свои компетентные органы. Страны ВЕКЦА и ЮВЕ, пока не являющиеся Сторонами Конвенции, также определили свои компетентные органы, ответственные за осуществление Конвенции, выполнив тем самым одну из основных задач программы содействия в целях Конвенции.

15. В числе компетентных органов наиболее часто указаны органы, ответственные за охрану окружающей среды, и органы гражданской обороны. В некоторых случаях ответственными за осуществление Конвенции были назначены и те, и другие.

16. Во многих случаях отмечено, что страны сообщают в секретариат об изменениях в контактной информации с опозданием и что соответствующая информация на вебсайте Конвенции не всегда актуальна.

17. В этой связи Рабочая группа по осуществлению предложила Сторонам и другим странам-членам ЕЭК ООН незамедлительно сообщать в секретариат о любых изменениях контактной информации относительно своих компетентных органов. Рабочая группа также обратила внимание Сторон на необходимость налаживания и поддержания сотрудничества как между различными компетентными органами на национальном уровне, так и между этими органами и их аналогами на региональном и местном уровне.

Раздел III: Осуществление Конвенции (вопросы 2-6)

Вопрос 2. Информация о законодательных и других мерах, принятых для осуществления Конвенции

18. Большинство Сторон, в том числе бывшая югославская Республика Македония, представили удовлетворительное описание своего законодательства, позволив тем самым Рабочей группе оценить уровень транспозиции Конвенции. Только Беларусь и Швейцария представили, в соответствии с требованиями формы отчетности, ссылки на конкретные статьи Конвенции, соотносимые с описанным законодательством. В некоторых докладах, представленных несколькими Сторонами и другими странами-членами ЕЭК ООН, приведенного описания законодательства оказалось недостаточно, чтобы судить о том, является ли оно в действительности адекватным в плане удовлетворения требованиям Конвенции. Это относится отчасти и к небольшому числу докладов, в которых просто делается перенос директивы "Севесо II", что также недостаточно, поскольку последняя не охватывает все требования Конвенции. В некоторые доклады включено законодательство, явно не относящееся к данному вопросу.

19. Рабочая группа отметила, что у большинства Сторон в регионе Западной и Центральной Европы законодательство полностью имеется и действует. Судя по докладам стран ВЕКЦА и ЮВЕ, степень наличия соответствующего законодательства там весьма различна. В некоторых из них, таких, как Беларусь, Болгария, Румыния и бывшая югославская Республика Македония, законодательство в основном существует или скоро будет иметься в наличии. В других странах, таких, как Албания, Армения, Азербайджан, Грузия, Казахстан Кыргызстан, Таджикистан, Украина и Узбекистан, соответствующее законодательство, похоже, отчасти уже имеется, но в этой области остается еще многое сделать.

20. Рабочая группа призывает Стороны и другие страны-члены ЕЭК ООН представлять четкое описание своего законодательства с указанием конкретных целей и со ссылками на конкретные статьи Конвенции, покрываемые этим законодательством. Она хотела бы также напомнить странам, что при переносе директивы "Севесо II" следует также включать в перечень ту часть своего национального законодательства, которая распространяет Конвенцию на области, которые не охвачены директивой.

Вопросы 3–6. Проблемы и препятствия в деле осуществления и ратификации/присоединения к Конвенции

21. Рабочая группа с удовлетворением отметила возросшее качество ответов на поставленные вопросы. Ответы стали более конкретными, и сообщенные потребности в помощи в значительной степени соответствуют указанным проблемам и препятствиям. Рабочая группа отметила, что Хорватия не представила ответов на эти вопросы, хотя она является одной из потенциальных стран-реципиентов в рамках программы содействия в целях Конвенции. Рабочая группа полагает, что Хорватия испытывает ряд затруднений и что ей необходимо определить, в чем они заключаются, и сообщить об этом до того, как пройдет предусмотренная программой содействия миссия по выяснению фактической ситуации на месте.

22. Десять Сторон Конвенции, преимущественно из региона Западной и Центральной Европы, сообщили, что не испытывают никаких проблем в осуществлении Конвенции. Другие страны, особенно из регионов ВЕКЦА и ЮВЕ (см. карту в приложении II), указали на различные проблемы, связанные с осуществлением Конвенции или присоединением к ней, и сообщили соответственно о своих потребностях в получении содействия. На основе этих ответов Рабочая группа составила таблицу потребностей, поделенных на пять категорий: а) наращивание потенциала, б) услуги технических советников, с) услуги юрисконсультов, d) пилотные проекты и е) прочие виды содействия (см. приложение III).

23. Многие страны регионов ВЕКЦА и ЮВЕ имеют общую необходимость в наращивании потенциала с целью создания адекватных законодательных и институциональных основ; разработки руководящих принципов для органов власти и операторов в области эффективных мер по предупреждению и готовности к чрезвычайным ситуациям; обучения персонала на национальном и местном уровнях в том, что касается анализа рисков возникновения таких ситуаций и действий по ликвидации их последствий, а также мониторинга и инспектирования. Есть также большая потребность в услугах технических советников для правильного выявления установок, представляющих опасность, и технологической поддержки действий компетентных органов и пунктов связи.

24. Рабочая группа с удовлетворением отмечает, что почти все из 17 стран регионов ВЕКЦА и ЮВЕ, которые на Совещании высокого уровня по принятию обязательств (в Женеве в декабре 2005 года) взяли на себя обязательства по осуществлению Конвенции, имеют теперь гораздо более ясное представление о своих потребностях. Это в значительной степени поможет проведению миссий по

установлению фактической ситуации на местах, которые проходят в рамках программы содействия в целях Конвенции. Рабочая группа также отмечает наличие спроса на многие виды содействия, особенно в странах ВЕКЦА и ЮВЕ. Некоторые из необходимых видов содействия являются общими для целого ряда стран, другие больше касаются какой-то подгруппы стран. Это требует гибкого подхода к оказанию содействия. Очевидно, что оно потребует дополнительного финансирования и вкладов в натуральном виде со стороны стран-доноров.

Раздел IV: Установление опасных видов деятельности (вопросы 7 и 8)

25. Не считая Европейского сообщества, 30 Сторон Конвенции проверили наличие у себя опасных видов деятельности, находящихся под их юрисдикцией (см. таблицу 1 ниже и карту в приложении IV). Двадцать Сторон и еще шесть стран заявили, что у них есть опасные виды деятельности с потенциальным трансграничным воздействием. За исключением Болгарии и двух других стран-членов ЕЭК ООН (Украина и Таджикистан), они представили перечень опасных видов деятельности с общей информацией о размещении и типах этой деятельности и/или веществ. При этом, однако, уровень детальной проработки информации значительно отличается в каждом случае. Десять Сторон заявили, что не имеют опасных видов деятельности под своей юрисдикцией, которые попадали бы под действие Конвенции. Греция и еще одна страна - член ЕЭК ООН (бывшая югославская Республика Македония) не представили никакой информации по этому вопросу.

26. Рабочая группа по осуществлению выразила некоторую обеспокоенность тем, что Болгария все еще не установила у себя, какие виды деятельности считать опасными, а Греция не дала никакой информации по тому же вопросу. Рабочая группа обращается к компетентным органам этих стран с призывом безотлагательно выполнить эту работу.

27. Некоторые страны, в частности Армения, Грузия и Республика Молдова, представили перечень опасных видов деятельности, которые также включают виды деятельности, считающиеся опасными, но не обязательно попадающими под действие Конвенции. Это говорит о необходимости оказания содействия некоторым странам в применении критериев по веществам и количествам, указанным в приложении 1 к Конвенции, а также критериев по размещению, содержащихся в руководящих принципах, в целях облегчения идентификации опасных видов деятельности в этих странах.

28. Двенадцать Сторон Конвенции и, что важно, две других страны - члена ЕЭК ООН заявили, что они сообщили о всех установленных у себя опасных видах деятельности соседним Сторонам/странам (см. таблицу 1 и соответствующую карту в приложении V).

Некоторые Стороны еще не направили всем соседям уведомления о своих опасных видах деятельности, но ряд из них заявили о намерении сделать это в ближайшем будущем (Болгария, Венгрия и Швеция).

29. Шестнадцать Сторон Конвенции и три другие страны-члены ЕЭК ООН заявили, что двусторонние меры, касающиеся обсуждения процесса установления опасных видов деятельности и уведомлений о них, находятся в стадии осуществления (иногда частично), что означает заметный прогресс по сравнению с предыдущим отчетным циклом.

Таблица 1: Установление опасных видов деятельности и уведомление соседних стран

Стороны	Опасные виды деятельности (ОВД)			Количество установленных ОВД	Осуществляемые на двусторонней основе мероприятия
	имеются	установленные	указаны в уведомлении		
Албания	нет	д.о.	д.о.	д.о.	нет
Армения	да	да	нет	24	нет
Австрия	да	да	да	31	частично
Азербайджан	да	да	нет	12	нет
Беларусь	да	да	частично	8	частично
Болгария	да	нет	нет	д.о.	нет
Хорватия	нет	д.о.	д.о.	д.о.	нет
Кипр	нет	д.о.	д.о.	д.о.	нет
Чешская Республика	да	да	да	64	частично
Дания	нет	д.о.	д.о.	д.о.	нет
Эстония	нет	д.о.	д.о.	д.о.	нет
Финляндия	да	да	да	4	нет
Франция	да	да	да	60	нет
Германия	да	да	да	41	да
Греция	не получены ответы				
Венгрия	да	да	частично	14	частично
Италия	нет	д.о.	д.о.	д.о.	нет
Казахстан	да	да	да	17	частично
Латвия	нет	д.о.	д.о.	д.о.	частично
Литва	да	да	да	1	частично
Люксембург	нет	д.о.	д.о.	д.о.	нет
Монако	нет	д.о.	д.о.	д.о.	нет
Норвегия	нет	д.о.	д.о.	д.о.	да
Польша	да	да	да	25	да

Стороны	Опасные виды деятельности (ОВД)			Количество установленных ОВД	Осуществляемые на двусторонней основе мероприятия
	имеются	установленные	указаны в уведомлении		
Республика Молдова	да	да	да	18	да
Румыния	да	да	нет	5	нет
Российская Федерация	не представлен доклад				
Словакия	да	да	да	5	частично
Словения	да	да	частично	18	частично
Испания	не представлен доклад				
Швеция	да	да	нет	1	да
Швейцария	да	да	да	29	да
Соединенное Королевство	да	да	да	2	да

Прочие страны					
Грузия	да	да	нет	7	частично
Кыргызстан	да	да	нет	10	частично
Сербия	да	да	нет	4	нет
Таджикистан	да	да	да	не указаны	нет
бывшая югославская Республика Македония	не получены ответы				
Украина	да	нет	нет	д.о.	нет
Узбекистан	да	да	да	1	частично

д.о. - данные отсутствуют.

30. Рабочая группа считает, что установление опасных видов деятельности является одним из самых важных требований Конвенции, так как это служит отправной точкой для любого полезного сотрудничества между соседствующими между собой Сторонами в области предотвращения промышленных аварий, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий. Она пришла к выводу, что был достигнут заметный прогресс в деле установления опасных видов деятельности, и дала высокую оценку работе, проделанной в этом направлении. Однако ряд стран регионов ВЕКЦА и ЮВЕ нуждаются в оказании содействия по осуществлению этого процесса.

31. Согласно выводам Рабочей группы, по сравнению со вторым циклом отчетности наблюдается улучшение в том, что касается уведомления об опасных видах деятельности соседствующих Сторон и участия в двусторонних и многосторонних мероприятиях по установлению опасных видов деятельности. Она настоятельно призывает все Стороны, которые еще должны разослать уведомления, как того требует Конвенция, сделать это как можно быстрее на основе установления или расширения двусторонних связей по сотрудничеству.

Раздел V: Предотвращение промышленных аварий (вопрос 9)

32. Всеобъемлющий и конкретный характер ответов на этот вопрос не исключает возможности улучшения их качества. Ряд стран все еще приводят положения законодательства, которые относятся к вопросу 2, касающемуся законодательства. Две страны (Республика Молдова и Кыргызстан) дают настолько краткие и неконкретные ответы, что на их основании невозможно сделать какие-либо оценки. Ряд стран - членов ЕС в основном ссылаются на конкретные положения директивы "Севесо II". В ряде докладов упоминаются только инспектирование и мероприятия по мониторингу, тогда как другие (включая доклады стран ВЕКЦА и ЮВЕ, таких, как Азербайджан, Болгария и Сербия) упоминают о дальнейших мерах, включая выпускаемые национальными органами власти и предназначенные для операторов и местных властей руководящие принципы и руководства, касающиеся различных аспектов политики по предотвращению аварий или обучения персонала соответствующих органов власти и операторов.

33. Ответы на этот вопрос вместе с ответами на вопросы о проблемах и препятствиях (вопросы 3-6) показывают, что наибольшая разница в осуществлении Конвенции между Западной и Центральной Европой и странами ВЕКЦА и ЮВЕ существует именно в этой области. Этого можно было ожидать, так как эффективное предотвращение аварий относится к наиболее строгой по требованиям части Конвенции и обеспечивается длительным сотрудничеством между органами власти разного уровня и операторами установок, использующих опасные вещества, а также накопленным техническим опытом и имеющимися ресурсами всех заинтересованных сторон.

34. Рабочая группа делает вывод, что в области предотвращения аварий предстоит еще многое сделать, особенно, но не только, в странах регионов ВЕКЦА и ЮВЕ. Она считает, что существует потребность в организации рабочих совещаний по наращиванию потенциала, на которых органы власти национального, регионального и местного уровня, а также операторы, могли бы конкретно обсудить свою роль в осуществлении эффективных мер по предотвращению аварий.

Раздел VI. Уведомления о промышленных авариях (вопросы 10-18)

Вопросы 10-17: Пункты связи для целей уведомления о промышленных авариях и для оказания взаимной помощи

35. На момент подготовки окончательного варианта настоящего доклада 42 страны - члена ЕЭК ООН и Европейская комиссия создали пункты связи для уведомления об авариях и оказания взаимной помощи в рамках системы уведомления о промышленных авариях (УПА) ЕЭК ООН, т. е. на шесть больше (Греция, Кипр, Монако, Румыния, Таджикистан и Франция), чем при выходе предыдущего доклада об осуществлении. В период между двумя последними докладами в секретариат поступили сведения об изменении контактных реквизитов пунктов связи из нескольких стран. Небольшое число стран сообщили о новых и/или изменении старых данных только в ходе цикла отчетности. Большинство стран сообщили в своих отчетах, что их пункты связи действуют непрерывно в любое время. Большая часть из них оборудована телефонами, факсами и доступом к связи через Интернет. В большинстве стран один и тот же орган власти был назначен в качестве пункта связи для выполнения обеих задач. Чаще всего персонал пунктов связи, помимо родного языка, владеет английским и русским.

36. Четыре страны региона ВЕКЦА (Грузия, Кыргызстан, Узбекистан и Украина), которые установили пункты связи еще раньше, сообщили об изменениях контактных реквизитов последних. Таджикистан дал реквизиты своего пункта связи. Бывшая югославская Республика Македония сообщила, что пока официально не выделила свой пункт связи для уведомления об авариях и оказания взаимной помощи. (В докладе Сербии говорится то же самое в отношении взаимопомощи.)

37. Рабочая группа приняла к сведению выводы второго консультативного совещания персонала пунктов связи для целей уведомления об авариях и оказании взаимной помощи, назначенных в рамках Системы уведомления о промышленных авариях (УПА) ЕЭК ООН, состоявшегося в Риме 19-20 октября 2005 года (CP.TEIA/2005/11), и о двух испытаниях системы, проведенных итальянским и российским пунктами связи в 2005 году. Хотя результаты этих испытаний были лучше, чем предыдущие, они пока далеки от желаемого. Из 36 пунктов связи, уведомленных в рамках испытаний, только 19 ответили в соответствии с установленной процедурой и еще семь отреагировали с опозданием или после напоминания по телефону. Десять пунктов связи никак не отреагировали на испытания.

38. Рабочая группа выражает свою полную поддержку выводам и рекомендациям второго консультативного совещания персонала пунктов связи, особенно вывод о необходимости постоянного тестирования Системы УПА ЕЭК ООН для поддержания ее функциональности и повышения эффективности. Рабочая группа настоятельно призывает Стороны и страны - члены ЕЭК ООН незамедлительно информировать секретариат о любых изменениях контактных реквизитов своих пунктов связи. Рабочая группа поддерживает рекомендации, сделанные целевой группой по рассмотрению процедур коммуникации с целью их совершенствования путем введения вебтехнологий связи, которые облегчают процесс уведомления и содействуют повышению эффективности.

Вопрос 18. Создание региональных и/или местных систем уведомления о промышленных авариях

39. Восемнадцать Сторон Конвенции и две другие страны - члена ЕЭК ООН сообщили, что они развернули системы уведомления о промышленных авариях на региональном/местном уровне, направленные на соседние страны. Ответы, полученные из соседних стран, были, тем не менее, противоречивыми. Это может быть связано с неудовлетворительным обменом информацией между органами власти регионального/местного уровня и компетентными органами власти на национальном уровне, которые отвечают за подготовку докладов об осуществлении своих стран, или с различной интерпретацией того, что дает установка таких систем.

40. Рабочая группа считает, что системы уведомления о промышленных авариях на региональном/местном уровне являются ценным добавлением к Системе УПА ЕЭК ООН. В некоторых странах есть необходимость улучшить обмен информацией и связи сотрудничества между органами власти регионального/местного уровня и компетентными органами власти на национальном уровне. Рабочая группа предлагает, чтобы тем странам - членам ЕЭК ООН, которые пока не установили региональные или местные системы уведомления о промышленных авариях и многие из которых принадлежат к регионам ВЕКЦА и ЮВЕ, техническое содействие и помощь в наращивании потенциала оказывались в будущем на стадии осуществления программы содействия.

Раздел VII. Обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям (вопросы 19 и 20)

41. Большинство стран дали в достаточной степени удовлетворительное описание своих средств по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям. Однако глубина и конкретность информации, содержащейся в ответах, весьма различны: от детальной и

конкретной (в частности, Норвегия) до очень общей и малоконкретной (Словакия и Узбекистан) или повторяющей те обязательные положения, которые должны появиться с введением законодательства (Албания, Армения, Латвия, Кыргызстан или Таджикистан). В некоторых случаях дается информация, не относящаяся к вопросу.

42. Значительное большинство стран упомянули о введении, обзоре и тестировании планов действий в чрезвычайных ситуациях на промышленной площадке и вне ее, что было сделано соответственно операторами и компетентными органами власти. Меры по обеспечению рабочей эффективности планов включают создание, обучение и экипировку служб по чрезвычайным ситуациям, а также меры по информированию населения, подвергающегося риску. Многие страны упомянули также инспектирование установок, а некоторые включили обмен информацией со своими органами власти и/или операторами, или с властями соседних стран.

43. Большинство стран сообщили о ведущемся в той или иной степени сотрудничестве с соседствующими Сторонами Конвенции в рамках совещаний, соглашений или консультаций с целью взаимных обсуждений планов действий в чрезвычайных ситуациях вне промышленной площадки, обмена информацией или проведения учебных тревог и занятий. Однако не всегда ясно, имеет ли двустороннее и многостороннее сотрудничество место в реальности или же только упоминается в соглашениях. Как правило, ответы из стран ВЕКЦА и ЮВЕ показывают, что, несмотря на прилагаемые усилия и некоторый прогресс в этом направлении, предстоит сделать еще многое.

44. Рабочая группа отмечает, что почти все Стороны приняли меры по обеспечению и поддержанию готовности к действиям в случаях промышленных аварий, хотя она не может сделать окончательные выводы о степени их эффективности. Она также оценила все более активные усилия стран регионов ВЕКЦА и ЮВЕ по преодолению существующих проблем и препятствий в этой области. Рабочая группа считает, что в значительной степени созданы рамки для гармонизации планов действий по чрезвычайным ситуациям вне промышленной площадки. И поэтому она еще раз призывает Стороны предпринять практические шаги в этом вопросе.

Раздел VIII. Научно-техническое сотрудничество и обмен информацией (вопрос 21)

45. Большинство Сторон заявили, что участвуют в многосторонних программах с целью обмена информацией, опытом или технологией, и совершенствования норм безопасности в промышленности. Сообщалось в том числе о мероприятиях, проводимых в целях Конвенции, в рамках директивы "Севесо II", Дунайской конвенции и Северного совета, а

также под эгидой Межгосударственного совета по промышленной безопасности государств - участников СНГ. Упоминалось также двустороннее трансграничное сотрудничество (Словакия и Венгрия, Республика Молдова и Румыния, Словения и Хорватия или Венгрия). Германия сообщила о ряде своих мероприятий по оказанию содействия (например, в отношении рек Кура и Неман). Италия и Швейцария сообщили, что также оказывают организационную и/или финансовую поддержку странам ВЕКЦА и ЮВЕ.

46. Совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий при содействии специально созданной руководящей группы разработала руководящие принципы и практическое руководство по безопасности на трубопроводах. Ожидается, что этот документ будет принят руководящими органами Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер на совещании в ноябре 2006 года. В рамках процесса разработки руководящих принципов было проведено два рабочих совещания для привлечения к участию всех основных заинтересованных сторон: органов власти, операторов трубопроводов и неправительственных организаций. В Берлине 8-9 июня 2005 года было проведено рабочее совещание по предотвращению загрязнения вод в результате аварий на трубопроводах, а в Праге 8-9 марта 2006 года - рабочее совещание по предотвращению аварий на газопроводах.

47. Рабочая группа с удовлетворением отмечает, что большинство Сторон и других стран - членов ЕЭК ООН вовлечены в двустороннее и многостороннее сотрудничество в целях Конвенции.

Раздел IX. Участие населения (вопросы 22-24)

48. Рабочая группа нашла в целом удовлетворительным качество ответов на вопросы 22-24. Исключение составили страны, которые представили в общем слабые доклады (Хорватия и Греция), и страны, которые ссылаются только на ратификацию Орхусской конвенции, не говоря, применима ли она напрямую в их условиях, или же речь идет о ее переносе (Республика Молдова). Словакия и Таджикистан не дают ссылок на участие населения в действиях по ликвидации последствий, а упоминают только о его информировании в случае промышленных аварий.

49. У большинства Сторон отмечается относительное продвижение вперед в том, что касается требований Конвенции об участии населения. В отношении существующих промышленных установок законодательство, как правило, создает основы для участия населения, устанавливая меры по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям.

Для вновь создаваемых установок положения об участии идут дальше этого и включают меры по предотвращению аварий в рамках процедур оценки возможного воздействия этих аварий на окружающую среду.

50. За исключением Азербайджана, Беларуси, Литвы и Монако, все Стороны отметили, что возможности участия для потенциально затрагиваемого населения в соседних странах эквивалентны возможностям для населения собственной страны. Похоже обстоит дело с возможностями доступа к соответствующим административным и судебным процедурам для лиц, подвергающихся риску в результате промышленных аварий на территории другой Стороны, исключение в этом плане составляют Азербайджан, Монако и Республика Молдова. Соединенное Королевство и Эстония заявили, что эти два положения не относятся к их странам. Ответы некоторых стран - членов ЕЭК ООН показывают увеличивающийся разрыв в осуществлении странами Конвенции в плане участия населения, особенно в трансграничном контексте.

51. Рабочая группа считает, что имеется много положительных примеров осуществления требований Конвенции в отношении потенциально затрагиваемого последствиями аварий населения (как в своей, так и в потенциально затрагиваемой стране) и что эти примеры следует использовать в интересах стран ЕЭК ООН, которые пока не являются Сторонами Конвенции или не предоставляют населению эквивалентного доступа к участию. В будущем необходимо приложить больше усилий для того, чтобы подчеркнуть важность положений об эффективном сотрудничестве с населением.

Раздел X. Принятие решений о размещении (вопросы 25 и 26)

52. Рабочая группа отметила, что ответы, касающиеся введения процедур принятия решений о размещении опасных видов деятельности, носили довольно общий характер и не позволили Рабочей группе в деталях оценить позитивные примеры из практики представляющих отчетность стран - членов ЕЭК ООН. Она признает, что вопрос землепользования и принятия решений о размещении опасных видов деятельности соотносится с одним из наиболее трудновыполнимых требований Конвенции по причине его сложности, многообразия и экономических аспектов.

53. Все страны заявили, что они выработали политику, касающуюся размещения опасных видов деятельности и внесения значительных изменений в существующие виды деятельности. В этой связи страны в основном ссылались на планирование землепользования, правила лицензирования и процедуры оценки воздействия на окружающую среду и - для стран - членов ЕС - на требования директивы "Севесо II", хотя,

как правило, конкретно не указанные. Многие страны, особенно из регионов ВЕКЦА и ЮВЕ, ссылались на процедуры ОВОС в национальном и трансграничном контексте (например, в рамках Конвенции Эспо).

54. Рабочая группа делает вывод, что существует необходимость интенсифицировать информационный обмен по этому вопросу между странами ЕЭК ООН.

Раздел XI. Информирование об имевших место в прошлом промышленных авариях (вопросы 27 и 28)

55. Было сообщено о двух случаях аварий с трансграничным воздействием (Франция) и об одном случае с угрозой трансграничного воздействия (Соединенное Королевство). Страны, подвергавшиеся риску, получили соответствующие уведомления. Узбекистан сообщил об одной установке, которая, работая в штатном режиме, с 1979 года является источником сильного загрязнения воздуха в этой стране.

III. КАЧЕСТВО ДОКЛАДОВ СТРАН ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ

56. Рабочая группа считает, что значительное большинство национальных докладов содержит информацию удовлетворительного качества, позволяющую ей сделать выводы по поводу осуществления Конвенции. Однако доклады Греции и Хорватии, в меньшей степени Армении, были признаны не отвечающими этому критерию качества. Председатель Рабочей группы предложил этим странам представить дополнительную информацию. Армения и Хорватия воспользовались этой возможностью.

57. Рабочая группа по осуществлению отметила общее улучшение качества отчетности. Это особенно заметно по докладам стран ВЕКЦА и ЮВЕ. Рабочая группа посчитала, что это прямой результат учебной сессии по подготовке национальных докладов по осуществлению, состоявшейся в Варшаве 12-13 сентября 2005 года. В учебной сессии приняли участие семнадцать стран из регионов ВЕКЦА и ЮВЕ.

58. Рабочая группа по осуществлению решила провести анализ качества информации, содержащейся в докладах стран об осуществлении в ходе третьего цикла отчетности. Для этого она составила перечень критериев оценки качества (см. приложение к протоколам пятого совещания Рабочей группы – WG110/5 May 2006). Это преследовало двойную цель. Рабочая группа хотела для примера выделить доклады, содержащие всю запрошенную информацию. Она также хотела обратить внимание других стран на необходимость добиваться большей полезности от их докладов для оценки хода

осуществления Конвенции. Отдельным странам надо будет улучшить подборку и презентацию имеющихся данных о ходе осуществления Конвенции с тем, чтобы повысить качество и/или полноту информации в следующем цикле отчетности.

59. Исходя из анализа качества информации, содержащейся в национальных докладах и возможностей дать на этой основе оценку хода осуществления Конвенции, Рабочая группа поделила все доклады на три группы:

а) доклады, которые содержат почти всю требуемую информацию и могут служить положительным примером для тех, кому необходимо в свою очередь улучшить качество докладов: представлены Норвегией, Польшей, Словенией, Соединенным Королевством, Финляндией, Швейцарией и Швецией;

б) доклады, позволяющие сделать адекватную оценку того, какие из требований Конвенции осуществляются полностью, какие в меньшей степени и какие не осуществляются (все специально не указанные страны), и

в) доклады, позволяющие сделать только частичную оценку и требующие улучшения их качества: Азербайджан, Албания, Армения, бывшая югославская Республика Македония, Греция, Грузия, Кыргызстан, Республика Молдова, Таджикистан, Узбекистан и Украина.

60. Для облегчения нагрузки на Рабочую группу в будущем, странам групп а) и б) дана возможность в следующем цикле отчетности представить только изменения к своим докладам, а не делать заново полный доклад. В то же время странам предложено осветить в рамках будущей отчетности вопросы, затрагиваемые в пункте 20 настоящего доклада.

61. Рабочая группа выражает готовность изучить имеющиеся средства и возможности, с тем чтобы в дальнейшем направлять усилия стран в деле улучшения качества национальных докладов об осуществлении в рамках третьего цикла предоставления отчетности. При составлении своих будущих докладов об осуществлении страны, участвующие в программе содействия в целях Конвенции, могли бы также использовать отчеты миссий, направляемых в эти страны для выяснения фактической ситуации на местах.

62. Рабочая группа по осуществлению предлагает, чтобы Конференция Сторон приняла решение, позволяющее компетентным органам власти тех стран ВЕКЦА и ЮВЕ, которые не являются Сторонами Конвенции, но уже представили свои доклады об осуществлении,

иметь доступ к защищенным паролем страницам вебсайта Конвенции, содержащим национальные доклады об осуществлении.

IV. ОБЩАЯ ОЦЕНКА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

63. Несмотря на увеличение количества и улучшение качества докладов и учитывая результаты оценки, приведенные в главе III настоящего доклада, является очевидным, что Рабочая группа по осуществлению может дать лишь приблизительную оценку хода осуществления Конвенции. Была предпринята попытка оценить прогресс в осуществлении Конвенции путем применения набора критериев (см. схему в приложении VI). Ход осуществления Конвенции в Российской Федерации и в Испании не оценивался, поскольку они не представили свои доклады об осуществлении.

64. Рабочая группа считает, что у значительного большинства Сторон создана адекватная законодательная основа для осуществления Конвенции. Хотя некоторым из Сторон в регионах ВЕКЦА и ЮВЕ, как и ряду других стран - членов ЕЭК ООН, еще предстоит работать в этом направлении, они могут уже сейчас использовать опыт стран в их собственных регионах, который легче поддается транспозиции с учетом местных условий. С учетом этого Рабочая группа всячески поощряет страны ВЕКЦА и ЮВЕ использовать выгоды, связанные с возможностью работать вместе со странами их региона.

65. В ряде стран регионов ВЕКЦА и ЮВЕ работа по созданию адекватной законодательной и институциональной основы продвинулась недостаточно. Это препятствует осуществлению Конвенции, особенно мер по предотвращению промышленных аварий и обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям, а также развитию двустороннего и многостороннего сотрудничества. Меры по наращиванию потенциала, связанные с созданием адекватной институциональной основы, приобретают все большую актуальность для стран ВЕКЦА и ЮВЕ, поскольку без этого дальнейшее наращивание потенциала и консалтинговые услуги в рамках программы содействия не принесут ожидаемых выгод.

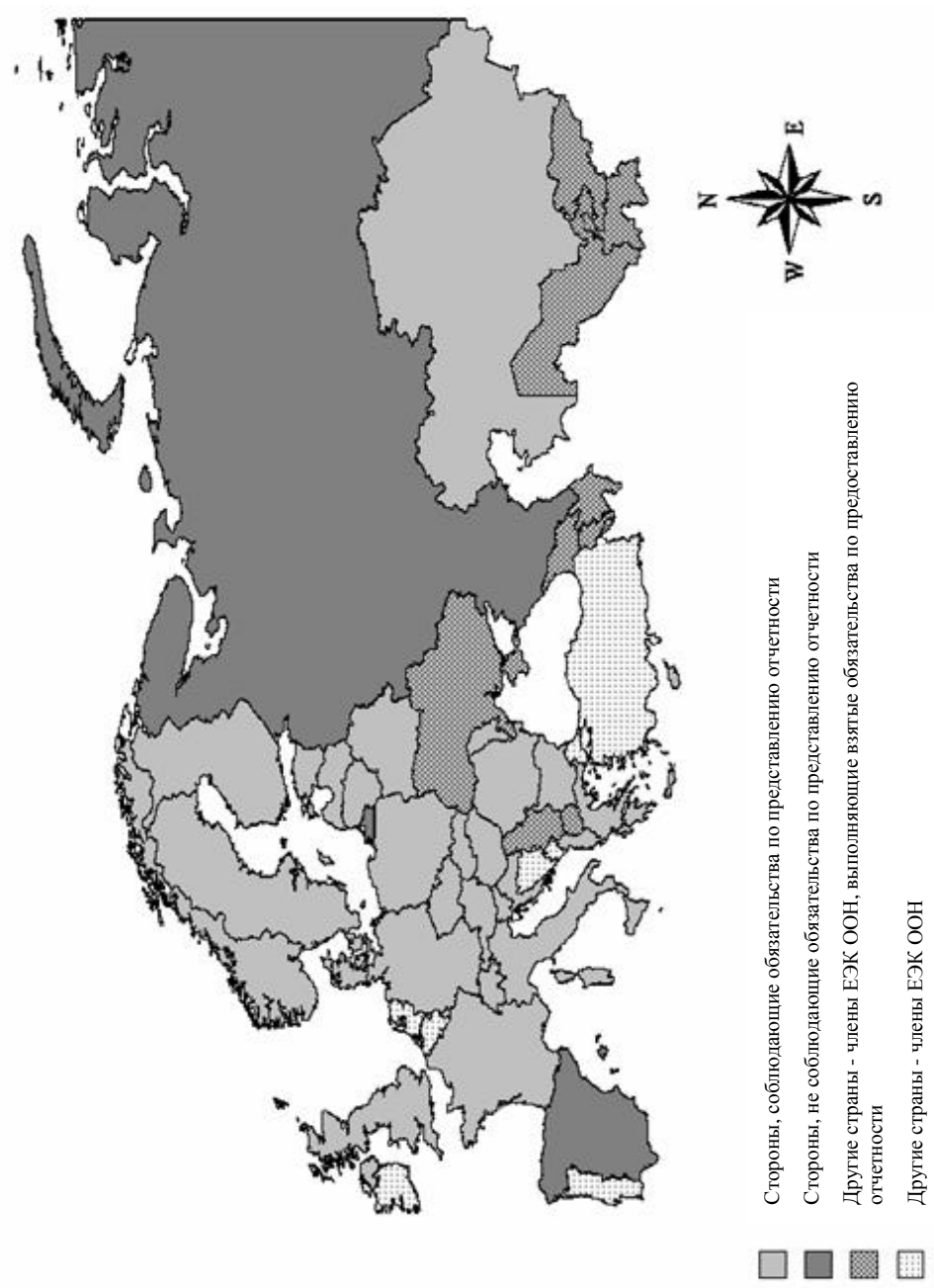
66. В этой связи Рабочая группа рекомендует уделять, в рамках программы содействия, приоритетное внимание мерам по созданию или усилению законодательных и институциональных основ и добиваться, чтобы дальнейшее наращивание потенциала и консалтингового обслуживания проходило исключительно в районах, где имеются такие основы в достаточно развитом виде.

67. Установление опасных видов деятельности и уведомление о них были в числе особо выделенных вопросов второго доклада об осуществлении как требующие дальнейших усилий Сторон и других стран - членов ЕЭК ООН. Хотя Рабочая группа отмечает серьезные улучшения в этой области, она в то же время признает, что страны регионов ВЕКЦА и ЮВЕ сталкиваются с проблемами в ходе применения критериев Конвенции и установлении связей трансграничного сотрудничества и нуждаются в содействии для решения этих вопросов. Уведомление об опасных видах деятельности является постоянной задачей по мере того, как промышленные установки могут включаться или исключаться из круга объектов, подпадающих под действие Конвенции, в результате модификаций установок или повышения уровня технических знаний и опыта.

68. Установление двустороннего сотрудничества, включая местную систему уведомлений и общие планы действий в чрезвычайных ситуациях, требует дальнейшего внимания, особенно в странах регионов ВЕКЦА и ЮВЕ, и может быть предметом программы содействия. Размещение опасных видов деятельности остается, как правило, трудновыполнимой задачей осуществления Конвенции и также требует более пристального внимания Сторон и других стран - членов ЕЭК ООН.

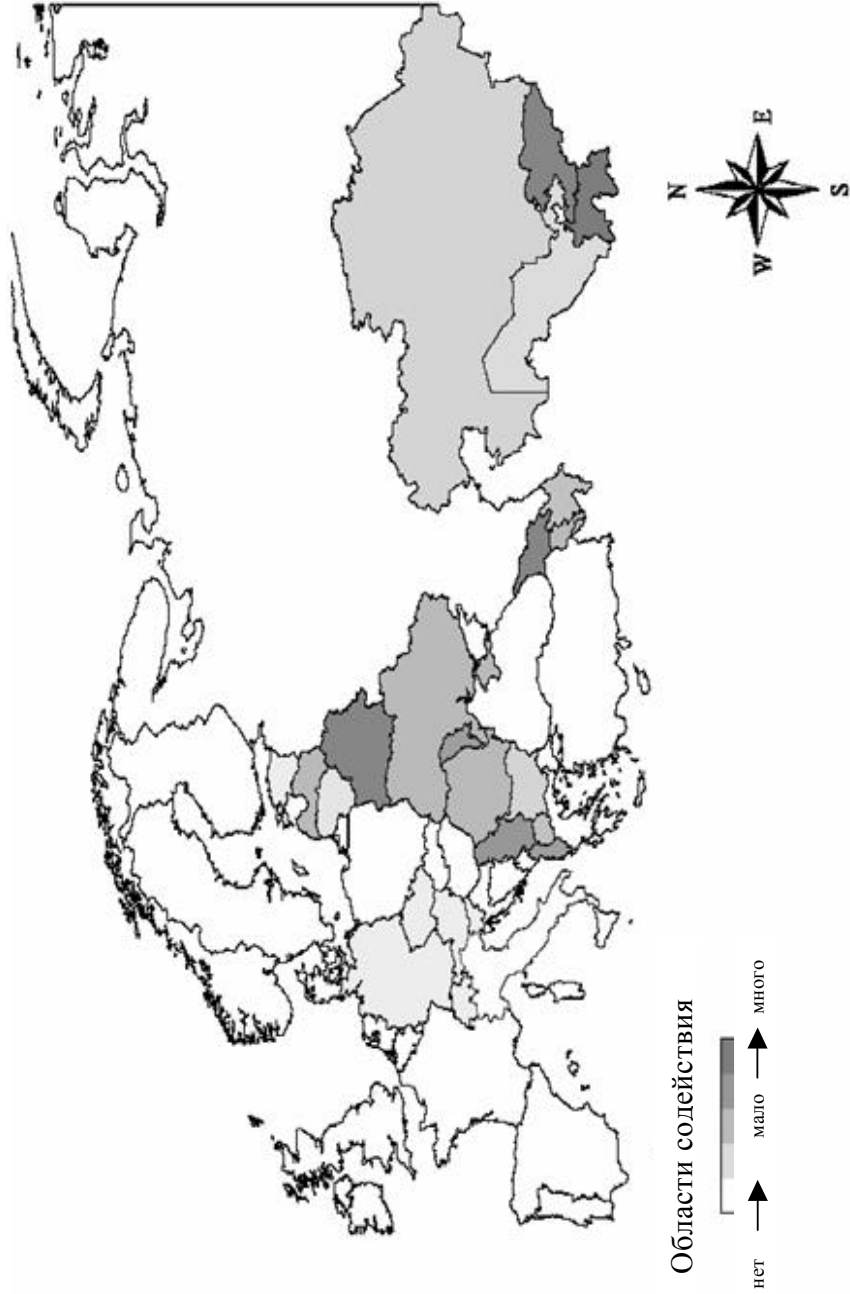
69. Рабочая группа также делает вывод, что, хотя прогресс в осуществлении Конвенции странами ВЕКЦА и ЮВЕ налицо, последним предстоит еще предпринять немало усилий в этом направлении. Им также должно быть оказано содействие в реализации этих усилий. В этой связи Рабочая группа выражает свою твердую поддержку программе содействия и приветствует проведение в ее рамках миссий по установлению фактической ситуации на местах, включая соответствующие отчеты, которые, помимо данных о выполнении основных задач Конвенции, содержат дополнительную информацию о конкретных потребностях в содействии стран ВЕКЦА и ЮВЕ в том, что касается присоединения к Конвенции и ее осуществления.

Приложение I
Отчетность о ходе выполнения Конвенции



Приложение II

Страны, определившие области, в которых им требуется содействие для преодоления проблем, связанных с осуществлением Конвенции или присоединением к ней



Приложение III

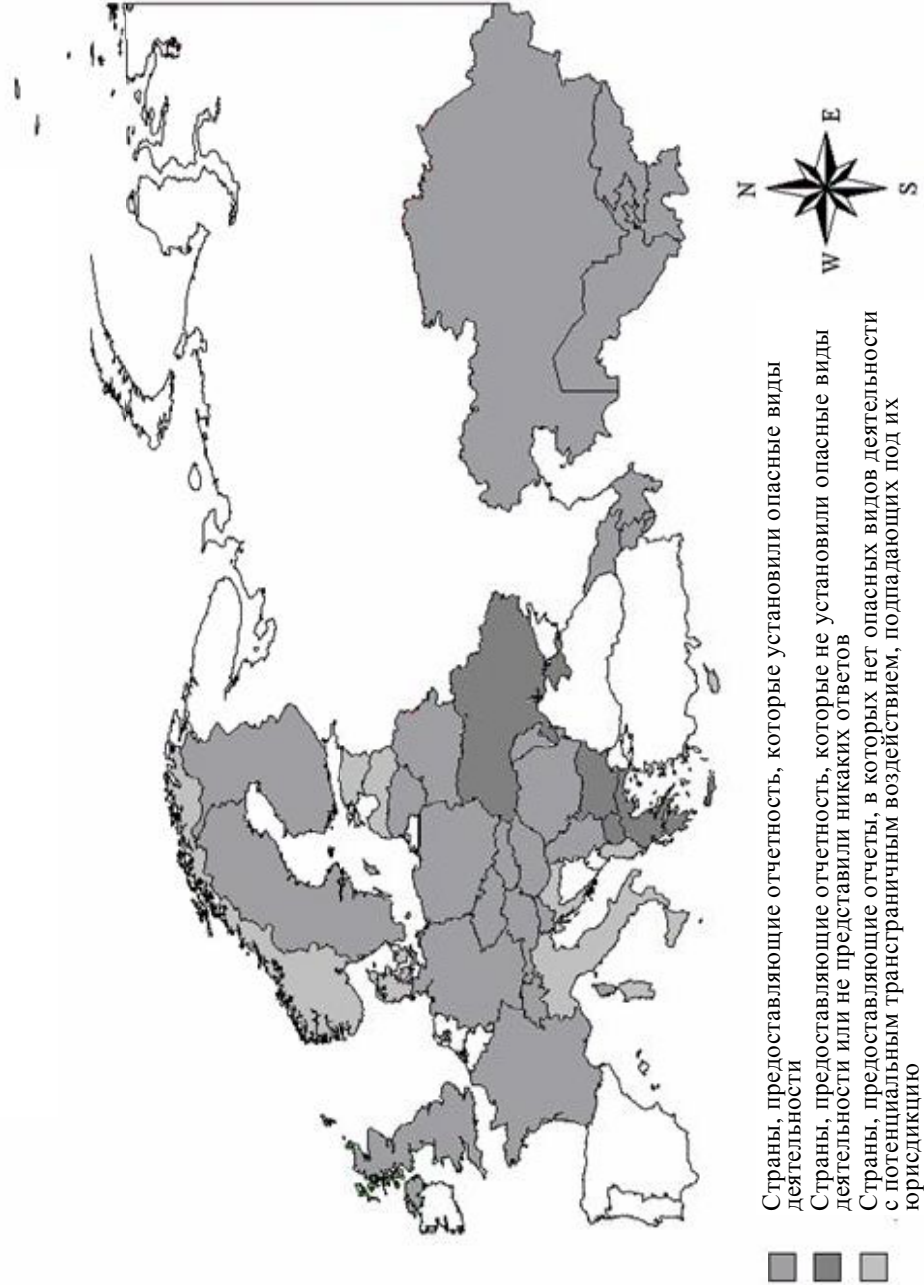
Области, в которых странам требуется содействие для преодоления проблем и препятствий, связанных с осуществлением Конвенции или присоединением к ней

	Наращивание потенциала	Страны
1	Институциональная основа для осуществления конвенции, включая назначение компетентных органов власти и пунктов связи в системе уведомлений о промышленных авариях (УПА) ЕЭК ООН	Албания, Армения, Азербайджан, Беларусь, Грузия, Кыргызстан, Латвия, Республика Молдова, Румыния, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Украина
2	Эффективная координация между компетентными органами власти на национальном уровне и между ними и органами власти регионального и местного уровня	Германия, Кыргызстан, Республика Молдова, Сербия, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония
3	Предотвращение аварий – руководящие принципы, касающиеся эффективных мер, обучение	Азербайджан, Беларусь, Грузия, Кыргызстан, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Таджикистан
4	Сотрудничество с промышленностью, улучшение информирования общественности	Албания, Беларусь, Кыргызстан, Сербия, Таджикистан
5	Схемы мониторинга и инспектирования - обучение персонала на национальном и местном уровне	Албания, Болгария, Грузия, Латвия, Литва, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония
6	Готовность к чрезвычайным ситуациям и ликвидация их последствий – руководящие принципы, касающиеся эффективных мер, действия по ликвидации последствий, обучение	Албания, Армения, Беларусь, Грузия, Кыргызстан, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Таджикистан
7	Составление планов действий в чрезвычайных ситуациях – позитивные примеры	Албания, Грузия, Кыргызстан, Таджикистан
8	Система уведомления – обучение персонала пунктов связи в системе УПА ЕЭК ООН	Албания, Азербайджан, Беларусь, Кыргызстан, Сербия, Таджикистан
9	Информирование и участие населения - позитивные примеры и обучение	Грузия, Кыргызстан, Латвия, Румыния, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония
10	Двустороннее сотрудничество – позитивные примеры	Беларусь, Кыргызстан, Латвия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Таджикистан, Узбекистан
11	Ратификация и осуществление Конвенции в соседних странах	Кыргызстан, Таджикистан, Узбекистан
	Услуги по техническому консультированию	
1	Установление опасных видов деятельности согласно приложению I и критериям размещения	Албания, Армения, Азербайджан, Беларусь, Грузия, Кыргызстан, Латвия, Румыния, Сербия, Украина
2	База данных по опасным веществам	Грузия

	Наращивание потенциала	Страны
3	Оценка аварийных рисков и действия в случае аварии, включая системы управления действиями по обеспечению безопасности	Албания, Армения, Беларусь, Болгария, Грузия, Литва, бывшая югославская Республика Македония, Таджикистан
4	Сравнительный анализ норм и стандартов	Беларусь, Болгария, Казахстан
5	Размещение опасных видов деятельности (планирование землепользования) – политика и примеры	Эстония, Латвия, Словения, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония
6	Создание пункта связи системы УПА ЕЭК ООН	Сербия
7	Страхование и гарантии, связанные с опасными видами деятельности	Чешская Республика, Казахстан, Кыргызстан, Украина
Услуги по консультированию по правовым вопросам		
1	Составление нового и оценка существующего законодательства	Албания, Азербайджан, Грузия, Казахстан, Таджикистан, Украина, Узбекистан
2	Составление типовых соглашений о двустороннем сотрудничестве	Беларусь, Республика Молдова
Пилотные проекты		
1	Оценка аварийных рисков по некоторым опасным видам деятельности	Армения, Болгария, Грузия
2	Составление общих двусторонних планов действий по аварийным ситуациям вне площадки	Сербия
3	организация учений в области двусторонних действий по ликвидации последствий	Беларусь, Республика Молдова, Украина
Прочие области содействия		
1	Перевод необходимых документов на русский язык	Армения, Грузия, Казахстан, Республика Молдова, Украина
2	Технологическое (оборудование и ПО) содействие большей эффективности действий компетентных органов власти и пунктов связи в системе УПА ЕЭК ООН	Албания, Армения, Азербайджан, Беларусь, Грузия, Кыргызстан, Республика Молдова, Сербия, Таджикистан, Украина
3	Участие в мероприятиях Конвенции - финансовое содействие	Беларусь
4	Информирование населения о требованиях безопасности	Чешская Республика, Германия
5	Совместимость средств коммуникации, систем уведомления и оповещения	Германия
6	Разработка многоязычного прикладного ПО для уведомлений в целях Конвенции	Германия
7	Сопоставление приложения I к Конвенции и соответствующего приложения к директиве "Севесо II"	Австрия, Италия, Латвия

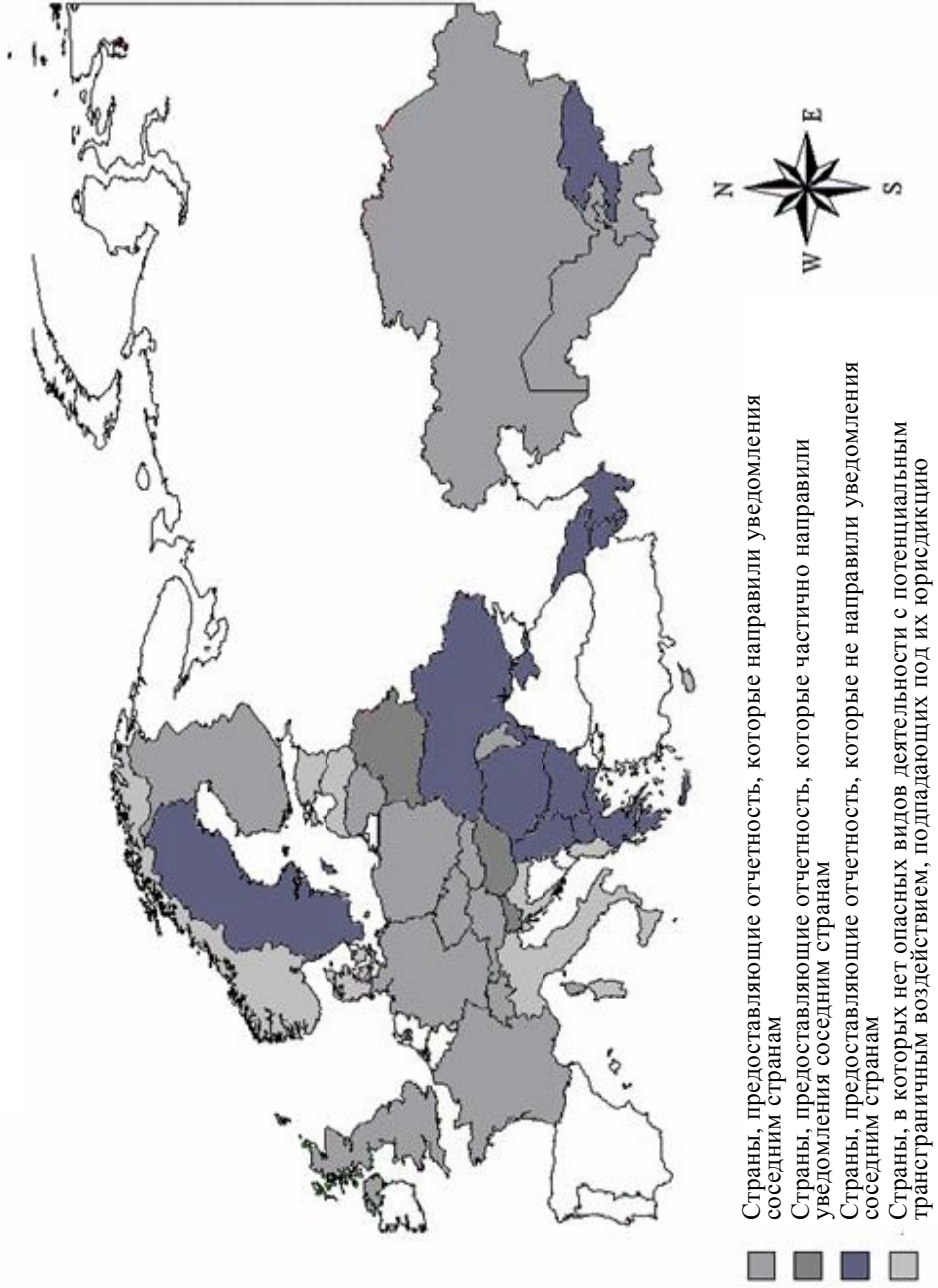
Приложение IV

Состояние установления опасных видов деятельности с
потенциальным трансграничным воздействием



Приложение V

Состояние уведомлений об опасных видах деятельности с
потенциальным трансграничным воздействием



Приложение VI

Оценка прогресса в осуществлении Конвенции (на основе национальных докладов об осуществлении)

